



#### předěl 1

Večer na Křídelní stěně  
Abend auf der Flügelwand  
Evening at Křídelní Stěny  
("Wing Cliffs")

Foto: Zdeněk Patzelt

Kyjovské údolí  
Khaatal  
Kyjovské Údolí ("Kyjov Valley")

Foto: Václav Sojka



#### předěl 2

Ráno pod Růžákem  
Morgendämmerung  
unterhalb des Rosenberges  
Morning under Růžovský  
Vrch ("Rosy Hill")

Foto: Zdeněk Patzelt

Jeskyně Peklo  
Höhle "Hölle"  
Jeskyně Peklo ("Hell Cave")

Foto: Václav Sojka



#### předěl 3

Červený potok  
Rotes Floß  
Červený Potok ("Red Brook")

Foto: Zdeněk Patzelt

Pařezník jemný  
Zwergknäueling  
Kidney-shaped Pleurotus

Foto: Václav Sojka



#### předěl 4

Pravčická brána  
Prebischtor  
Pravčická Brána  
("Pravčice Gate")

Foto: Zdeněk Patzelt

Jelení louže  
Hirschpfützen  
Jelení Louže ("Deer Pool")

Foto: Václav Sojka



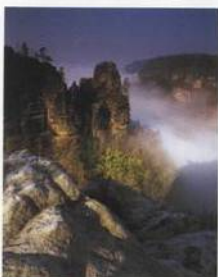
**str. 1**  
Křínice u Zadních Jetřichovic  
Die Kirmitzsch bei Hinterdittersbach  
Křínice near Zadní Jetřichovice

Foto: Václav Sojka



**str. 12-13**  
U Soorgrundu  
Beim Soorgrund  
Near Soorgrund

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 2**  
Jaro na Václavské stěně  
Frühling auf der Wentzelwand  
Spring at Václavská Stěna ("Wenceslas' Cliff")

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 14**  
Čápi černí  
Schwarzstörche  
Black storks

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 4-5**  
Zschirnsteiny  
ze Stříbrných stěn  
Zschirnsteine gesehen  
von den Silberwänden  
Zschirnsteins from Stříbrné  
Stěny ("Silver Cliffs")

Foto: Václav Sojka



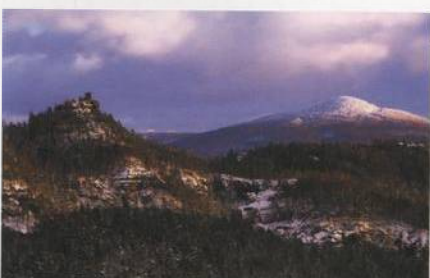
**str. 16**  
V Soorgrundu  
Im Soorgrund  
In Soorgrund

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 6**  
Náprstník červený  
Roter Fingerhut  
Foxglove

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 18-19**  
Mariina skála s vyhlídkou  
Marienfelsen mit dem  
Aussichtspunkt  
Mary's Rock with Vantage Point

Foto: Václav Sojka



**str. 8-9**  
Železitě inkrustace v pískovci  
Eisenkrusten im Sandstein  
Ferruginous incrustations  
in sandstone

Foto: Václav Sojka



**str. 20**  
Zschirnsteiny z Kipphornu  
Zschirnsteine gesehen vom Kipphorn  
Zschirnsteins from Kipphorn

Foto: Václav Sojka



**str. 10**  
Borovice  
Kiefer  
Pine tree

Foto: Václav Sojka



**str. 22-23**  
Ráno z Vilemíniny vyhlídky  
Morgengrauen  
von der Wilhelminenwand  
Morning from Vilemínina  
Vyhlídka ("Wilhelmina's  
Vantage Point")

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 24**  
V kaňonu Kamenice  
Im Kamnitzgrund  
In the Kamenice Canyon

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 26-27**  
Křínice  
Die Kirnitzsch  
The Křínice River

Foto: Václav Sojka



**str. 28-29**  
Jeskyně vřil  
„Najaden-Höhle“  
"Fairy Cave"

Foto: Zdeněk Patzelt



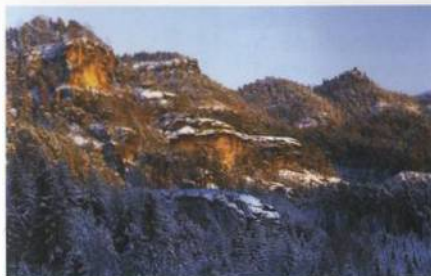
**str. 32**  
Kamenice  
Kamnitzbach  
The Kamenice River

Foto: Václav Sojka



**str. 33**  
Jetřichovická Bělá  
Bielebach  
The Jetřichovická Bělá Brook

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 34-35**  
Mariina a Vilemínina vyhlídka  
Marienfels  
und Wilhelminenwand  
Mary's Vantage Point and  
Wilhelmina's Vantage Point

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 36-37**  
Kamenice pod Zámečkem  
Der Kamnitzbach unterm  
Jagdschloss  
Kamenice below the chateau

Foto: Václav Sojka



**str. 38-39**  
Růžák z Větrného vrchu  
Blick auf den Rosenberg vom Ottenberg  
Rosy Hill from Větrný vrch ("Windy Hill")

**str. 39**  
Železité inkrustace  
Eisenkrusten  
Ferruginous incrustations

Foto: Václav Sojka



**str. 40-41**  
Pravčický důl po bouři  
Prebischgrund nach einem  
Gewitter  
Pravčický Důl ("Pravčice Pit")  
after a thunderstorm

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 42-43**  
Velký Pravčický kužel  
Großer Prebischkegel  
Velký Pravčický Kužel  
(the "Large Pravčice Cone")

Foto: Václav Sojka



**str. 44**  
Černá brána  
Schwarzes Tor  
Black Gate

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 45**  
Vysoká Lípa  
Hohenleipa  
Vysoká Lípa

Foto: Václav Sojka



**str. 46-47**  
Ráno od Pravčické brány  
Morgengrauen vom  
Prebischtor  
Morning as seen from  
Pravčická Brána ("Pravčice  
Gate")

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 56-57**  
Vyhlídky u Pravčické brány  
Aussichtsfelsen beim  
Prebischtor  
Vantage points near Pravčická  
Brána ("Pravčice Gate")

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 48**  
Potůček ve Stříbrných stěnách  
Bächlein in den Silberwänden  
Brooklet in Stříbrné Stěny ("Silver Cliffs")

Foto: Václav Sojka



**str. 58**  
Purkartický les  
Budersdorfer Wald  
Purkartice Forest

Foto: Václav Sojka



**str. 49**  
Meandry Křinice  
Mäander der Křinitzsch  
Meanders of the Křinice River

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 59**  
Les na Růžáku  
Wald auf dem Rosenberg  
Forest on Růžovský Vrch ("Rosy Hill")

Foto: Václav Sojka



**str. 50-51**  
Kamenice pod Zámečkem  
Kamnitz unter dem  
Hotel Zámeček ("Jagdschloss")  
The Kamenice River below  
Hotel Zámeček ("Chateau")

Foto: Václav Sojka



**str. 60-61**  
V Edmundově soutěsce  
In der Edmundsklamm  
At Edmundova Soutěska  
("Edmund's Gorge")

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 54**  
Pramen štěstí  
Glücksquelle  
Well of Fortune

Foto: Václav Sojka



**str. 62-63**  
Večer z Křížového vrchu  
u Rynartic  
Abendstimmung am  
Kreuzberg bei Rennersdorf  
Evening from Křížový Vrch  
("Cross Hill") near Rynartice

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 55**  
Pramen štěstí  
Glücksquelle  
Well of Fortune

Foto: Václav Sojka



**str. 64**  
Křinice v Kyjovském údolí  
Die Křinitzsch im Khaatal  
The Křinice River in Kyjovské Údolí ("Kyjov Valley")

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 66-67**  
 Srbská Kamenice se Studeným  
 Windisch-Kamnitz mit  
 Kaltenberg  
 Srbská Kamenice Village with  
 Studený Vrch ("Studený Hill")

*Foto: Zdeněk Patzelt*



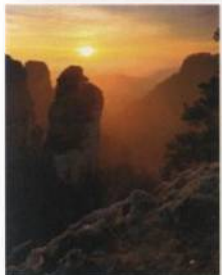
**str. 68**  
 Kamenné moře na Růžáku  
 Blockmeer am Rosenberg  
 Sea of Stones on Růžovský Vrch ("Rosy Hill")

*Foto: Václav Sojka*



**str. 70-71**  
 Večer na Vosím vrchu  
 Abendstimmung am  
 Wespenberg  
 Evening on Vosí Vrch  
 ("Wasp's Hill")

*Foto: Zdeněk Patzelt*



**str. 72**  
 Velký Pravčický kužel  
 Großer Prebischkegel  
 Velký Pravčický Kužel (the "Large Pravčice Cone")

*Foto: Václav Sojka*



**str. 74-75**  
 Saské ráno  
 Sächsischer Morgen  
 Saxon morning

*Foto: Zdeněk Patzelt*



**str. 76**  
 Voštinová výzdoba v Divoké soutěsce  
 Wabenschmuck in der Wilden Klamm  
 Honeycombed decoration – Divoká Soutěska  
 ("Wild Gorge")

*Foto: Václav Sojka*



**str. 77**  
 Kamenice pod Dolským mlýnem  
 Der Kamnitzbach unterhalb der Grundmühle  
 Kamenice under Dolský Mlýn ("Dolský Mill")

*Foto: Václav Sojka*



**str. 80**  
 Rysí kámen  
 Luchsstein  
 Rysí Kámen ("The Lynx Stone")

*Foto: Václav Sojka*



**str. 82-83**  
 Tesařík  
 Bockkäfer  
 Longhorn beetle

*Foto: Václav Sojka*



**str. 84**  
 Česnek medvědí  
 Bär-Lauch  
 Bear's garlic

*Foto: Zdeněk Patzelt*



**str. 86-87**  
 U Kachního potoka  
 Beim Jerschkenbach  
 Near Kachní Potok  
 ("Duck's Brook")

*Foto: Zdeněk Patzelt*



**str. 88**  
 Rojovník bahenní  
 Sumpf-Porst  
 Marsh tea

*Foto: Václav Sojka*



**str. 90**  
Prstnatec májový  
Breitblättriges Knabenkraut  
Western marsh orchid

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 91**  
Čáp černý  
Schwarzstorch  
Black stork

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 92-93**  
Růžák od Větrného vrchu  
Blick auf den Rosenberg vom  
Ottenberg  
Růžovský Vrch ("Rosy Hill")  
from Větrný Vrch ("Windy Hill")

Foto: Václav Sojka



**str. 94**  
Na pařezu  
Auf dem Baumstumpf  
On the stump

Foto: Václav Sojka



**str. 95**  
Perleťovec  
Argynnis

Foto: Zdeněk Patzelt



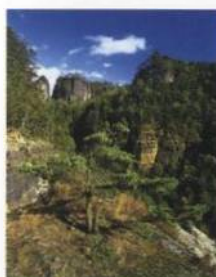
**str. 96**  
Dáblík bahenní/Náprstník červený  
Sumpf - Calla/Roter Fingerhut  
Bog arum/Foxglove

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 98-99**  
Podzim v Edmundově  
soutěsce  
Herbst in der Edmundsklamm  
Autumn at Edmundova  
Soutěska ("Edmund's Gorge")

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 100**  
V Pravčickém dole  
Im Prebischgrund  
In Pravčický Důl ("Pravčice Pit")

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 102-103**  
Vosí vrch a Růžová zahrada  
Wespenberg und Rosengarten  
Vosí Vrch ("Wasp's Hill")  
and Růžová Zahrada  
("Rose Garden")

Foto: Václav Sojka



**str. 104**  
Malý Pravčický kužel  
Kleiner Prebischkegel  
Malý Pravčický Kužel (the "Small Pravčice Cone")

Foto: Václav Sojka



**str. 106-107**  
Jarní vánice  
nad Václavskou stěnou  
Frühlingsschneesturm  
über der Wenzelwand  
Spring snowstorm above  
Václavská Stěna  
("Wenceslas' Hill")

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 108-109**  
Pravčická Brána  
Prebischtor  
Pravčická Brána  
("Pravčice Gate")

Foto: Václav Sojka



**str. 112**  
Vosí vrch  
Wespenberg  
Vosí Vrch ("Wasp's Hill")

Mariina vyhlídka  
Marienfels  
Mariina Vyhlídka ("Mary's Vantage Point")

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 113**  
Na úpatí Stříbrných stěn  
Am Fuß der Silberwände  
At the foot of Stříbrné Stěny ("Silver Cliffs")

Potůček v Divoké soutěsce  
Bächlein in der Wilden Klamm  
Brooklet in Divoká Soutěska ("Wild Gorge")

Foto: Zdeněk Patzelt, Václav Sojka



**str. 114-115**  
Křídelní stěny – Homole  
Flügelwände – Zuckerhut  
Křídelní Stěny ("Wing Cliffs")  
Homole ("Sugar Loaf")

Foto: Václav Sojka



**str. 116-117**  
Lužické hory z Křížového vrchu  
Blick auf das Lausitzer Gebirge  
vom Kreuzberg  
Lusatian Mountains from  
Křížový Vrch ("Cross Hill")

Foto: Václav Sojka



**str. 120-121**  
Jetřichovická Bělá  
Bielebach  
The Jetřichovická Bělá Brook

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 122-123**  
České Švýcarsko a Lužické  
hory ze Zámeckého vrchu  
Blick auf die Böhmisches  
Schweiz und das Lausitzer  
Gebirge vom Schlossberg  
The National Park and Lusatian  
Mountains from Zámecký Vrch  
("Castle Hill")

Foto: Václav Sojka



**str. 124**  
Pravčický důl  
Prebischgrund  
Pravčický Důl ("Pravčice Pit")

Foto: Václav Sojka



**str. 125**  
Malý Pravčický kužel  
Kleiner Prebischkegel  
Malý Pravčický Kužel (the "Small Pravčice Cone")

Foto: Václav Sojka



**str. 126-127**  
Z vyhlídek nad Schmilkou  
Aussichten über Schmilka  
From a vantage point  
above Schmilka

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 128**  
Habr u Kamenice  
Hainbuche am Kamnitzbach  
A hornbeam by the Kamenice River

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 129**  
Červený potok  
Rotes Floß  
Červený Potok ("Red Brook")

Foto: Václav Sojka



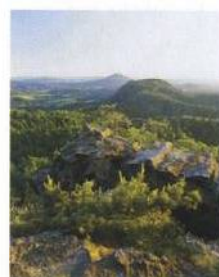
**str. 130-131**  
Rudolfův kámen  
Rudolfstein  
Rudolfův Kámen  
("Rudolph's Stone")

Foto: Zdeněk Patzelt



**str. 134-135**  
Pravčická brána  
Prebischtor  
Pravčická Brána ("Pravčice Gate")

*Foto: Václav Sojka*



**str. 144**  
Růžák a Koliště z Rudolfova kamene  
Rosenberg und Golischt gesehen vom Rudolfstein  
Růžovský Vrch ("Rosy Hill") and Koliště as seen from  
Rudolfův Kámen ("Rudolph's Stone")

*Foto: Václav Sojka*



**str. 136-137**  
Mariina vyhlídka a Růžák  
Marienfelsen und Rosenberg  
Mariina Vyhlídka ("Mary's  
Vantage Point") and Růžovský  
Vrch ("Rosy Hill")

*Foto: Václav Sojka*



**str. 145**  
První sníh na Křinici  
Erster Schnee an der Křinitzsch  
First snow on the Křinice River

*Foto: Zdeněk Patzelt*



**str. 138-139**  
Bastei u saského Rathenu  
Bastei bei Rathen  
Bastei near Rathen in Saxony

*Foto: Zdeněk Patzelt*



**str. 146-147**  
Lužické hory od Rynartic  
Lausitzer Gebirge gesehen  
von Rennersdorf  
Lusatian Mountains  
from Rynartice

*Foto: Václav Sojka*



**str. 140-141**  
Kamenice  
Kamnitzbach  
The Kamenice River

*Foto: Václav Sojka*



**str. 148**  
Ráno v Rynarticích  
Tagesanbruch in Rennersdorf  
Morning in Rynartice

*Foto: Zdeněk Patzelt*



**str. 141**  
Nad Dolským mlýnem  
Oberhalb der Grundmühle  
Above Dolský Mlýn ("Dolský Mill")

*Foto: Václav Sojka*



**str. 149**  
Kaňon Labe u Tyršových věží  
Elbtal bei den Tyrštürmen  
Elbe Canyon near Tyršovy Věže ("Tyrš's Towers")

*Foto: Zdeněk Patzelt*



**str. 142-143**  
Pravčický důl  
Prebischtgrund  
Pravčický Důl ("Pravčice Pit")

*Foto: Zdeněk Patzelt*